

【個人用】戸籍謄本等交付請求書

郵 送

FORMULÁRIO PARA SOLICITAÇÃO DE CÓPIA DE REGISTRO FAMILIAR (KOSEKI) VIA CORREIO

(あて先)小松市長 Ao sr. prefeito de Komatsu

ano: 年 mês: 月 dia: 日

請求者 Solicitante	住 所 Endereço	〒 Cep: -				
	フリガナ Katakana					
	氏 名 Nome	(印)(法人のみ)		* Telefone para contato durante o dia (自宅 Res. • 携帯 Cel. • 会社 Emp.)		
必要な戸籍 Dados do Koseki	本 籍 Endereço no registro	(小松市に在籍時の本籍地を町名・番地までご記入ください) Preenchar o endereço até o <i>banchi</i> em Komatsu. 番地 番				
	氏 名 (Titular do registro em Komatsu)	生年月日 Nascimento (a/m/d): 年 月 日				
用途・提出先 Finalidade de uso	※Verifique e preenchas os campos a seguir assinalando as caixas:					
	☐ パスポート用Passaporte ☐ 児童扶養手当用Aux. Infantil Especial ☐ 戸籍届出用 Registro Familiar ☐ 年金用 Pensão					
	☐ 相続の手続き用 Procedimento de inventário (para inventário, preencha os campos abaixo) (氏名 nome: 続柄parentesco:)の					
	☐ 死亡の記載がある戸籍のみ Apenas registro de óbito (n.º de vias: 通) 必要					
	Nascimento Casamento Divórcio 出生 • 婚姻 • 離婚 Alteração de endereço 転籍 () a から Óbito Casamento Divórcio 死亡 • 婚姻 • 離婚 Alteração de endereço 転籍 () まで (各 n.º de vias*: 通) 必要 *para cada documento					
☐ その他 Outro ()が(n.º de vias 通)必要						
※最近、戸籍に関する届出をされた方はご記入ください Preencha caso tenha solicitado cópia do registro recentemente:						
Nascimento • Óbito • Casamento • Divórcio • Alteração de endereço • Outro () à prefeitura de na data 【出生 • 死亡 • 婚姻 • 離婚 • 転籍 • その他()届】を()役所に(年 月 日)に届出						
証明書の種類 Tipo de certificado		謄本 Tohon (Completo)	抄本 Shohon (Individual)	Registrante inicial 筆頭者 Primeira pessoa a realizar o registro	手数料 Valor	
	1	戸 籍 Koseki	nº de vias 通	nº de vias 通		450 ienes por via
	2	除 籍 Joseki	nº de vias 通	nº de vias 通		750 ienes por via
	3	改正原戸籍 Kaiseihara koseki	nº de vias 通	nº de vias 通		750 ienes por via
	4	戸籍の 附 票 Koseki no fuhyo	nº de vias 通	nº de vias 通	Caso não conheça, deixe em branco.	300 ienes por via
			☐ 附票に本籍・筆頭者をのせるIncluir domicílio e registrante iniciais. * Caso não marque, será omitido. ※必要な住所があればご記入ください Indique o endereço necessário, caso houver ()			
	5	身分証明 Mibunshoumei	nº de vias 通	Obs.: somente pode ser solicitado pelo titular. (ou mediante procuração)		300 ienes por via
	6	独身証明書 Dokushinshoumeisho	nº de vias 通			300 ienes por via
	7	()届の 受理証明書 Atestado de registro de alterações	nº de vias 通	Obs.: emitido somente em nome do solicitante. (ou mediante procuração)		350 ienes por via
			(届出日 Data(a/m/d): 年 月 日) (該当者氏名Nome:) Obs.: apenas registros emitidos em Komatsu			
8	その他証明書 Outros	nº de vias 通	(必要な証明の種類 Documento necessário:)			

Atenção: aqueles que tentarem obter registro familiar por meios de falsificação ou outros meios ilegais estão sujeitos a multa no valor de 300 mil ienes de acordo com a Legislação do Registro Familiar.

Documentos necessários para solicitação

1	Formulário de solicitação via correio preenchido	
2	Cópia de documento de identificação (caso via procuração, apenas do procurador)	Cartão My Number, Habilitação, Zairyu Card (apenas a frente). Somente serão aceitos cartões do seguro de saúde com endereço impresso.
3	Vale postal (kogawase) (emitido há no máximo 6 meses)	Adquira em agências de correio. Não preencha nenhum campo do vale postal.
4	Envelope resposta	Selado e com endereço preenchido. (enviaremos apenas ao endereço do juminhyo)

Atenção

- Registros familiares e informação suplementares só podem ser solicitados pelo titular, familiares imediatos e seus descendentes. Caso contrário, é necessário apresentar procuração (disponibilizada a seguir).
- Residentes no exterior devem entrar em contato conosco antes de realizar a solicitação.
- Para solicitar o registro familiar de uma pessoa falecida, contendo os registro desde o nascimento até o óbito, custa em média 3 mil a 4 mil ienes. Não é possível definir o valor exato com antecedência. Tenha em mente que pode haver alteração.
- Ao utilizar a procuração, o endereço para recebimento deve ser o mesmo do *juminhyo*.
- A procuração não será devolvida.

委 任 状 Procuração

(あて先) 小松市長 宛 Ao sr. prefeito de Komatsu

Data(a/m/d): 年 月 日

Outorgante 委任者	住所 Endereço:	
	氏名 Nome:	
次のものを代理人として選任し、戸籍等請求に関する権限を委任します。Autorizo a pessoa abaixo como meu representante para solicitar meus registros familiares e informações suplementares.		
Procurador 代理人	住所 Endereço:	
	氏名 Nome:	

【Atendimento】 Prefeitura de Komatsu Divisão de Certificados e Registros
End.: CEP:923-8650 Ishikawa-ken Komatsu-shi Konmade-machi 91 Tel.: 0761-24-8169